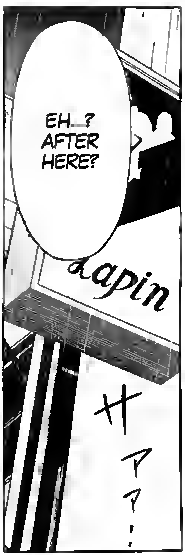
Glass 8
PERFECT TASTE

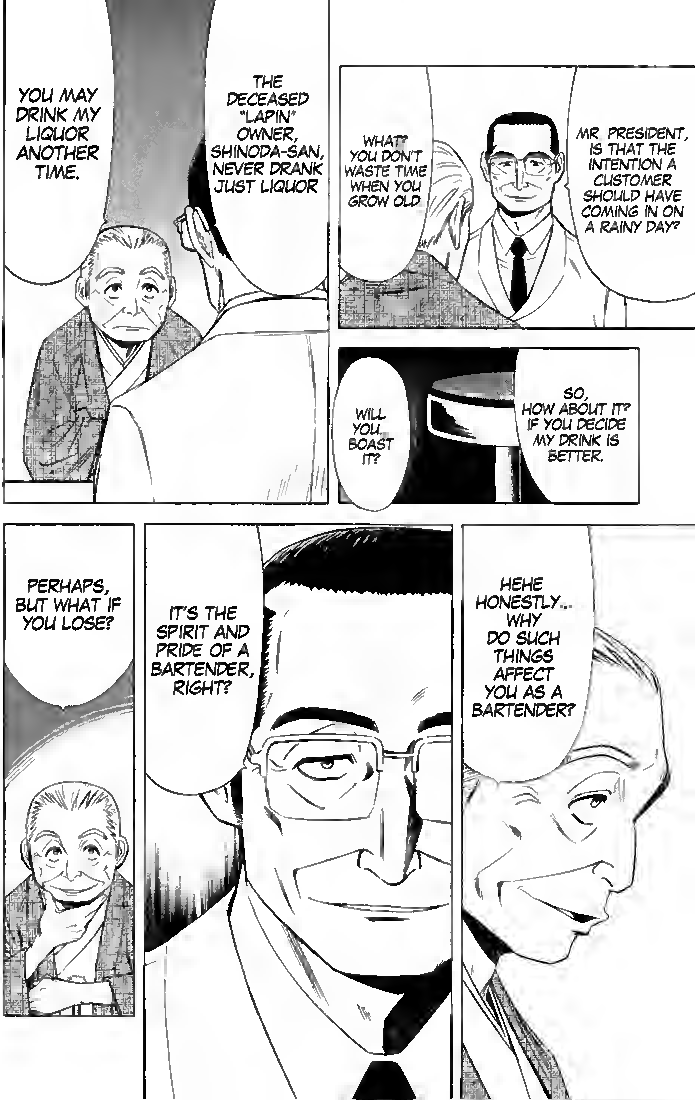


MR. PERFECT'S FLAWLESS TASTE...?
ガキャ
YOUR COCKTAIL IS FAR FROM PERFECT.
Glass 8
PERFECT TASTE

HOTEL DIAMOND STAR
K
WELCOME.
カ

PLEASE.

!
ACTUALLY, I THINK I'D LIKE YOU TO MAKE THE SAME COCKTAIL AS HE DID.
WHAT IS IT?
I'D LIKE TO REQUEST SOMETHING A LITTLE IMPOSSIBLE TODAY, OKAY?
...
SIR, THAT'S MORE ALONG THE LINES OF A SNACK...
B-BUT CHIEF..
KOYAMA, CLOSE THE RESTAURANT.
NO, IT'S OKAY.
UNDERSTOOD.

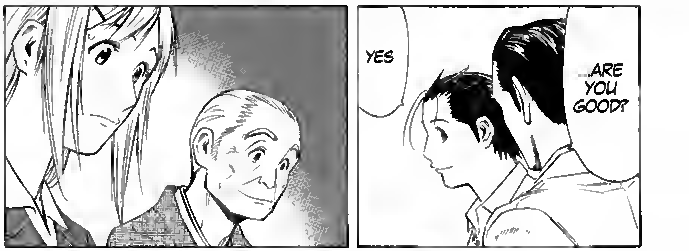

YOU MAY DRINK MY LIQUOR ANOTHER TIME.
THE DECEASED "LAPIN" OWNER, SHINODA-SAN, NEVER DRANK JUST LIQUOR
WHAT? YOU DON'T WASTE TIME WHEN YOU GROW OLD
MR. PRESIDENT, IS THAT THE INTENTION A CUSTOMER SHOULD HAVE COMING IN ON A RAINY DAY?
WILL YOU BOAST IT?
SO, HOW ABOUT IT? IF YOU DECIDE MY DRINK IS BETTER.
PERHAPS, BUT WHAT IF YOU LOSE?
IT'S THE SPIRIT AND PRIDE OF A BARTENDER, RIGHT?
HEHE HONESTLY.. WHY DO SUCH THINGS AFFECT YOU AS A BARTENDER?

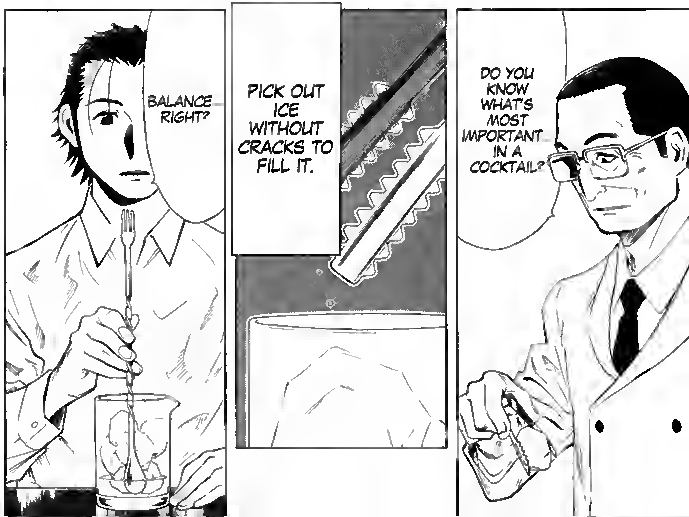
I UNDERSTAND PLEASE TEACH ME THE "PERFECT TASTE"
...
HAHAHA IF IT COMES TO THAT, THEN I WILL HANG UP MY BAR COAT AND RETIRE
NOW...
THE YOUNGSTER TREATMENT...
WHAT SHALL WE MAKE? ONE OF YOUR SPECIALTIES IS FINE.

HAVE I MISSED ANYTHING INTERESTING?
OH...
HOLD ON, MY GRANDDAUGHTER HASN'T ARRIVED YET
WELCOME
HMMM... ASKING ME SO SUDDENLY...
AH... I KNOW
YES
EH!? REALLY!?
HM... SA-SAKURA-SAN... THEY?
MIWA, YOU DASHED OVER! WHAT DO YOU WANT TO DRINK? THEY'RE GOING TO DO THE SAME THING.

THE MARTINI IS CALLED THE KING'S COCKTAIL.
THE MANHATTAN IS THE QUEEN'S
A MANHAT-TAN, RIGHT?
THE RED COLOR OF MY JACKET
A MANHATTAN ?
K

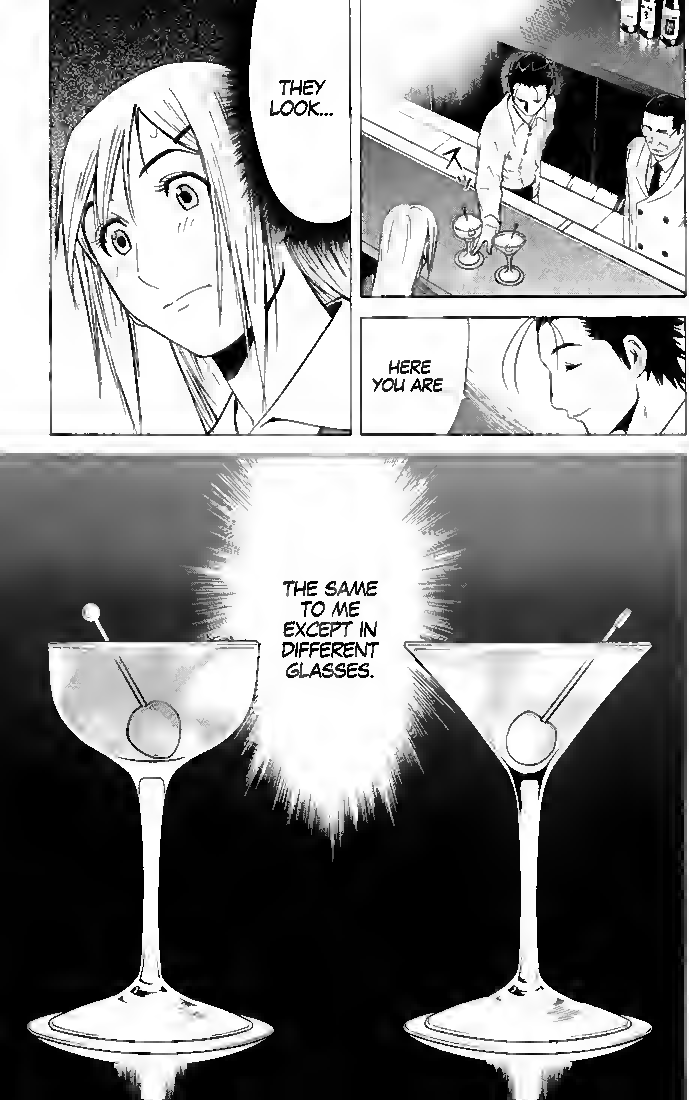
SWEET VERMOUTH CINZANO.
CINZANO
ROSSO
1858
IMPORTED
CANADIAN CLUB WHISKEY.


YES
...ARE YOU GOOD?


BALANCE RIGHT?
PICK OUT ICE WITHOUT CRACKS TO FILL IT.
DO YOU KNOW WHAT'S MOST IMPORTANT IN A COCKTAIL?

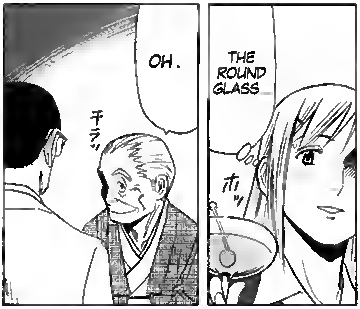
IF TOO LITTLE IS ADDED THERE IS NO TASTE
HOWEVER, YOU MUSTN'T ADD THE WRONG AMOUNT...
THAT'S RIGHT.
LIGHTLY MIX, TURNING THE ICE AT THE SAME TIME, IN THE MIXING GLASS WHILE DUMPING OUT THE MELTED WATER.
AND STIR...
TURN THE BACK OF THE SPOON AGAINST THE MOVING ICE WHILE ALWAYS TOUCHING THE MIXING GLASS
THE MOST IMPORTANT THING IS TO KNOW WHEN TO STOP MIXING.
DO NOT DISTURB THE IDIOSYNCRASY BY LETTING THE LIQUOR BLEND HOWEVER, DO NOT OVER MIX OR IT WILL MELT QUICKLY.

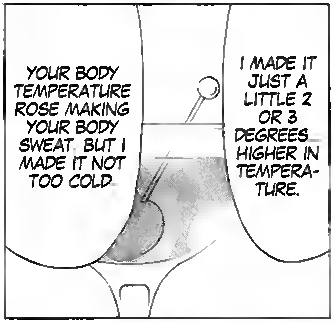
IF NOT MIXED ENOUGH, THERE WILL BE NO SENSE OF UNITY.
IF OVER MIXED, THE ICE WILL DILUTE IT.
A MANHATTAN.


THEY LOOK...
HERE YOU ARE
THE SAME TO ME EXCEPT IN DIFFERENT GLASSES.

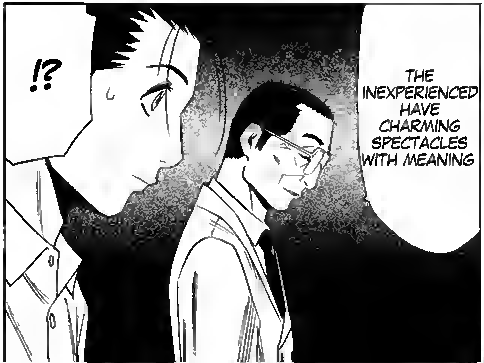
BEGIN
OKAY.
DRINK IT WITH YOUR EYES CLOSED FOR FAIRNESS.
THIS ONE FIRST—
DELICIOUS! I GET A LIGHT TASTE OF THE WHISKEY BASE.

...!
THIS ONE HAS A ROTUND TASTE AND IS MORE DELICIOUS.
NEXT
I...
I LIKE THIS ONE

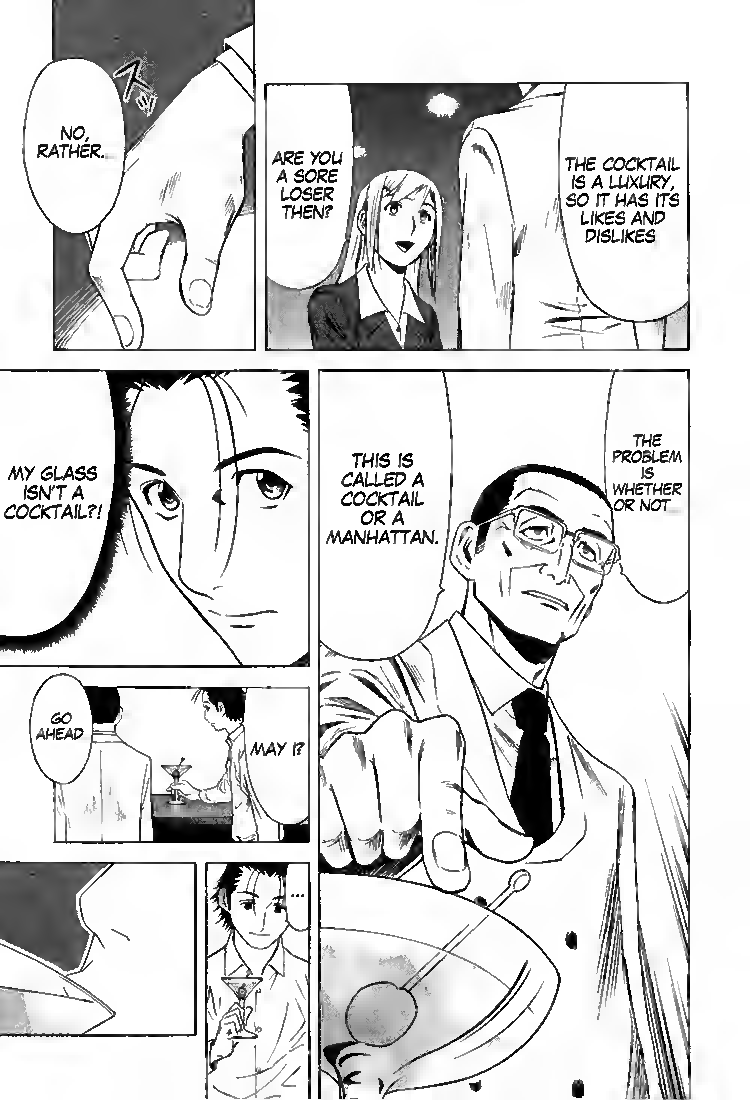

OH.
THE ROUND GLASS...


I MADE IT JUST A LITTLE 2 OR 3 DEGREES... HIGHER IN TEMPERATURE.
YOUR BODY TEMPERATURE ROSE MAKING YOUR BODY SWEAT. BUT I MADE IT NOT TOO COLD.

HOW? I COULDN'T SEE ANY DIFFERENCE IN HOW THEY WERE MADE...
A PERSON'S TONGUE CAN SENSE DELICIOUSNESS IN THE TEMPERATURE ESCAPING AT 25-30 DEGREES PLUS OR MINUS FROM THE BODY TEMPERATURE.

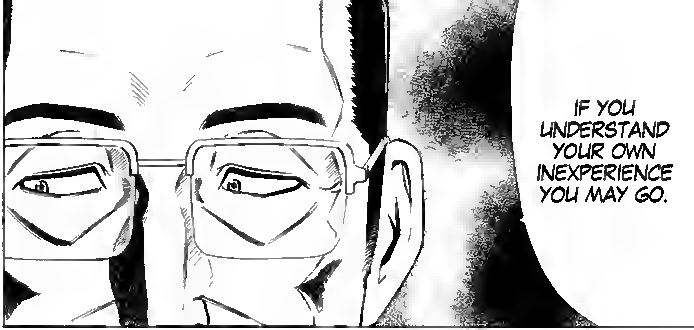

!?
THE INEXPERIENCED HAVE CHARMING SPECTACLES WITH MEANING

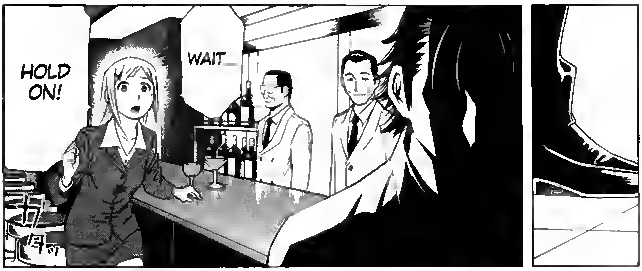
AMAZING! I DIDN'T THINK YOU COULD MAKE A COCKTAIL LIKE THAT...

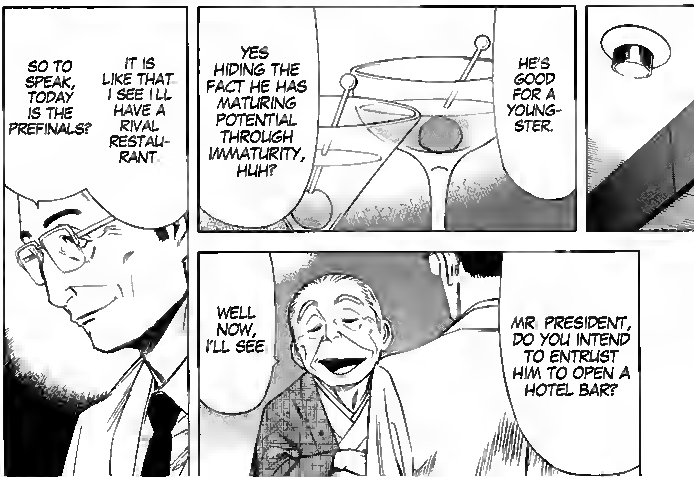

NO, RATHER..
ARE YOU A SORE LOSER THEN?
THE COCKTAIL IS A LUXURY, SO IT HAS ITS LIKES AND DISLIKES
THE PROBLEM IS WHETHER OR NOT
THIS IS CALLED A COCKTAIL OR A MANHATTAN.
MY GLASS ISN'T A COCKTAIL?!
GO AHEAD
MAY I?
...

DO YOU UNDERSTAND? THAT IS THE "PERFECT TASTE".
YES
WH-WHY!? I THOUGHT SASAKURA-SAN'S MANHATTAN WAS DELICIOUS

THIS ONE IS BECOMING DELICIOUS.
HUH? THE TASTE...
!
ゴク、
YOU BEGIN CORRUPTION AS A BARTENDER WHEN YOU HAVEN'T SPOTTED COMPLETE TASTE PERFECTION AND FLATTER THE CUSTOMER
LIKE PROSTRATING THEMSELVES BEFORE A CUSTOMER, BARTENDERS CAN'T HELP CORRUPTING THE PERFECT TASTE.


IF YOU UNDERSTAND YOUR OWN INEXPERIENCE YOU MAY GO.

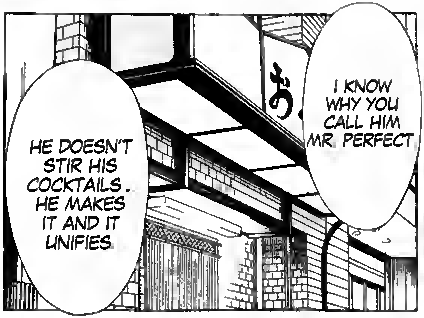

HOLD ON!
WAIT


SO TO SPEAK, TODAY IS THE PREFINALS?
IT IS LIKE THAT I SEE I'LL HAVE A RIVAL RESTAU-RANT.
YES HIDING THE FACT HE HAS MATURING POTENTIAL THROUGH IMMATURITY, HUH?
HE'S GOOD FOR A YOUNG-STER.
WELL NOW, I'LL SEE
MR. PRESIDENT, DO YOU INTEND TO ENTRUST HIM TO OPEN A HOTEL BAR?

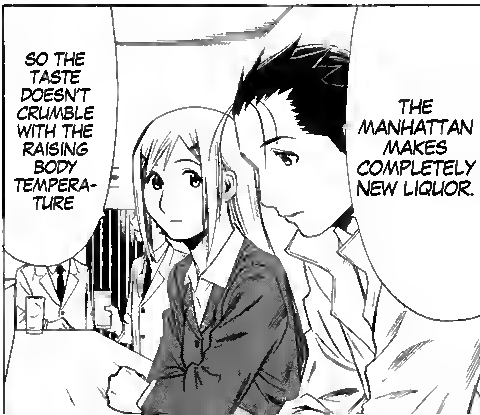
HEHEHE I'M THINKING TOO MUCH. WELL, I THOUGHT HE MIGHT NEED VARIOUS EXPERIENCE.
TO INCREASE SATISFACTION IN JAPAN I NEED A GOOD BAR AND BARTENDER!
WELL, IT'S A PROMISE, MR PRESIDENT. WHAT WOULD YOU LIKE?
HEY, HOW DID THE TASTE CHANGE AFTER SUCH A SHORT PERIOD OF TIME?
ARE YOU LISTENING?!
SHUT UP! QUIT FOLLOWING ME. AN AMATEUR WOULDN'T UNDERSTAND.
QUIT FOOL-ING
カレ

I GET IT JUST STOP YELLING IN THE MIDDLE OF A CROSSWALK

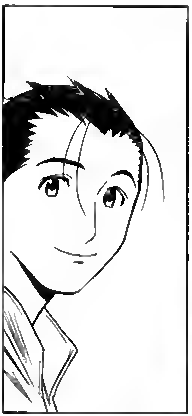
WHAT?! YOU HAVE "GOD'S GLASS" SO YOU'RE GONNA HUMILIATE THAT OLD GUY?!
AN AMATEUR WOULDN'T UNDERSTAND?! WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!


I KNOW WHY YOU CALL HIM MR. PERFECT
HE DOESN'T STIR HIS COCKTAILS. HE MAKES IT AND IT UNIFIES.

I SEE, I SEE. YOUR UNSKILLED COCKTAIL LOST ITS TASTE AS TIME WENT ON.
A LIMITED SWEET SPOT.

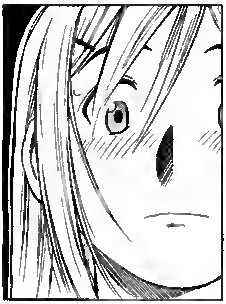

SO THE TASTE DOESN'T CRUMBLE WITH THE RAISING BODY TEMPERA-TURE
THE MANHATTAN MAKES COMPLETELY NEW LIQUOR.

THE WAY HE PACKED THE ICE, THE WAY HE MOVED THE SPOON... AND HIS STOP TIMING
PILING UP LITTLE CORRECTIONS TO MAKE THE PERFECT TASTE.
IT WAS A COMPLETE DEFEAT TODAY.
THAT'S NOT TRUE YOU'RE AN INEXPERIENCED BARTENDER
IT TAKES GREAT EFFORT AND EXPERIENCE FOR A BARTENDER TO REFINE THE ART KUZUHARA-SAN HAS 30 YEARS OF EXPERIENCE.
BUT... HOW IS HIS HEART?
HIS HEART?

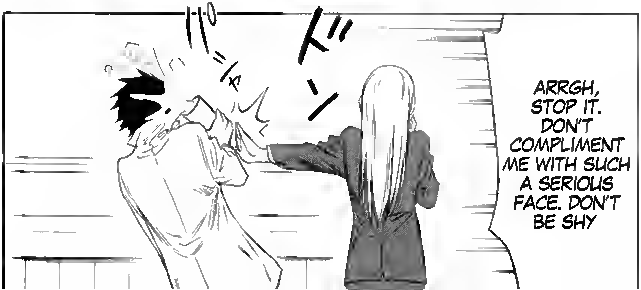


KUZUHARA-SAN WON'T GIVE IN TO THAT FEELING.

IT'S NOT EASY TO REFINE THE HEART TO THINK YOU WANT TO SATISFY THE CUSTOMER.



THANK YOU YOU'RE A SURPRISINGLY NICE PERSON



ドン

ARRGH, STOP IT. DON'T COMPLIMENT ME WITH SUCH A SERIOUS FACE. DON'T BE SHY

DATS.US PRESENTS

B A R T E N D E R

Glass VIII

TRANSLATOR: sekushibijin84
CLEANER: Rein
TYPESETTER: Cael
SPECIAL THANKS: Koroku
SCANS: Winny

WWW.DATS.US
#DATS@IRC.RIZON.NET